大清光緒十三年

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦鉛書裁紙各機器以待與各官商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人操印工藝甚精所有中西文字均能刷印並有石板印字大小機器均用精工刷

第一千七百九十八號

叻報

本館開設源順街第卅五號門牌

印工緻美倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有詈罵成文以及支離費解者概不登報閱後　諸君來札尙祈自諱更須寫眞籍里而後敢登但來稿與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

丁亥九月廿九日

凡閱報者每月報價一元每日零售每張五仙(大英一千八百八十七年十一月十四號禮拜一)凡刊印告白第一日每字一仙第二日以下每字半

譯西報論中美議設銀行事

李傳相在津門與美商米建威議設銀行一事本報已疊經紀論嗣閱美邦秘錄始悉米建威爲巨騙當時業將大槪譯於報中旋聞此事已不能成方以爲此必中國已勘悉其奸故不與謀此事乃今閱英京日報所論甚詳且盡且其中情節多有未嘗前聞者雖不知其中眞僞然該報既有是說則或亦未必盡屬子虛也爰譯而錄之其言謂中美議設銀行竟與棍匪米建威商辦此事甚駭物聽然皆李傳相之過也按李相身爲北洋通商大臣日與西人晉接則儀癖稍有耳目何至竟與此棍徒同謀共事則此事已甚可駭查米建威之爲人不惟犯罪於美並且犯罪於英英美之人固無不知其惡者乃今竟與商辦此動地驚天之事遽交全權與米鑄造銀元在米平日之行爲縱李相有所不知而其左右亦非無人儻有能員二名又何難詢而知悉不知其中殆有故存焉也中國向與外人貸欵其利息常由六八仙至七八仙之譜此爲向來借揭巨資之常事乃米建威則故減其息僅約三八仙之間卽可借與中朝似此固未嘗無益於朝廷惟李相與米建威所識內有一欵係籌資若干借與李相毫無利息然則爲公爲私均有所益亦無怪傳相之入彼圈套中是以前者馬湘伯中翰竟借同米建威言往美邦欲先借銀七十五萬元載返中朝其中有五十萬元係借與中國朝廷所餘之廿五萬元係爲傳相所借是卽無息之貸欵也乃不意馬中翰借米到美之後其事竟屬子虛毫無所收空勞跋涉查米建威往華之故原不過欲試其術之能行與否乃僞俾傳相爲其所惑於是言返美邦至美後卽私謁該處首富萬打畢君將其所與李傳相所立之原約並如何畫策如何設謀等情一一獻諸萬君之前欲懇萬君卽據其約爲之援辦乃不意萬素知米平日行爲非正諒此事亦非良策故却而弗受米籌思無策因亦舍之而去現馬中翰居於紐約不啻冗人事業毫無欲進則有不能欲退復有不可正不知從何爲計此中情景實有甚難現聞中國有意欲向歐洲借貸鉅資而現在中國地方所有西國銀行諒亦非少如香港上海銀行新麗如銀行有利銀行渣打銀行德豐銀行及法國之某銀行均具厚資且饒聲望然則千百萬金本無難辦若中朝須欵又何難對諸銀行言之乃不意李傳相身秉國鈞而竟毫無耳目毫無顧慮毫無謀猷竟致與彼棍徒合謀共事然則中朝柱石其聲名不得爲所墮乎然忖李傳相之計出於此諒亦未必無因亦不過因有利在前遂遺其害耳嗟乎財利之動人竟至賢者愚明者昏有如是之甚耶刻聞都門之御史大夫等已預備彈章行將入告聲明其罪請旨嚴懲此雖不足於傳相有傷然有此一奏亦可發其將來修省之道夫亦未始非傳相之益也西報所言如此觀其所論殊亦未必無因然痛詆中國大臣其言亦未嘗不過於激烈雖然道傍公論或不失傍觀之明爰照譯而錄之得失是非則非海外鄙人所能測度者也

諭旨恭錄

○九月初七日奉　上諭河南鄭州決口下游被水成災業經欽奉　懿旨特發內帑銀十萬兩並准倪文蔚所請截留銀三十萬兩俾資賑撫惟念此次黃水橫流災區甚廣饑民待哺嗷嗷尙恐不敷散放加恩着將光緒十四年分江北及江蘇應行找運京倉米石並水脚運費等項一併全數截留卽着曾國荃崧駿陳彝倪文蔚遴派妥幹委員查明河南等省被災處所分投運解核實散放務使窮黎均霑實惠毋任官吏稍有弊混用副朝廷軫念災民有加無已至意一面將現辦情形先行馳奏欽此同日奉　上諭浙江處州鎮總兵員缺着劉元勳補授欽此○初九日奉　上諭李鴻藻着充武英殿總裁欽此同日奉　上諭甘肅鞏昌府知府員缺着支昭辰補授欽此

豸司赴甲　○本坡闈臬憲兀廉訪已於廿五日下午四點鐘時業已乘坐綠馬路官輪前往麻六甲地方審辦甲埠臬署堂期將近故兀公照例往該處開訊一切案情也

盜案詳臬　○前錄牒巴虱巷內正義街盜案一則失去鐵夾萬一具內首飾等計值千餘元當時業已捕獲盜匪三名惟起意糾黨之曾九及贓物等則尚未能查獲現聞曾九亦經被逮起出贓物計值千一百元所餘無多而此案於廿五日經府堂訊以案情重大判詳解臬堂審訊云

律仍有待　○前者本坡國家所定工部局新章各節刻聞英廷有諭到叻着將此律暫行展期六閱月以俟英廷查明始行定奪云總英廷此舉大抵亦因叻嶼甲商人發電往英請暫緩舉行故降此諭未可知也

暫權貢督　○西貢總督因病出缺各情前經列報刻聞貢督之缺法廷已委駐紮中國公使千士丹暫行往署蓄千君適請假回法行經高浪霧地方中途奉諭故不及回國即乘坐英國郵船來叻昨解抵埠旋即轉換法船前赴新任云

中國戰船紀略　○廿五日三點餘鐘本坡陞旗山施放禮炮十五門知係我國致靖經來四戰船由歐洲抵叻聲威所至薄海同歡旋即命駕登船薄游一切查英廠所製二船曰致遠靖遠德廠所製二船曰經遠來遠是皆在歐洲定製升豎中國龍旗并有魚雷快船一艘隨來而來而致靖兩船名曰穹甲因外視鋼甲如穹形故曰穹甲快船兵艦中有此誠可謂進戰之利器而操必勝之長技者矣查此二船係用雙桅船身外施鋼板厚八寸半鋼板之內更加鐵板共計一尺四寸鐵板之內始嵌以木船身通長二百六十七尺極寬處三十八尺極深處二十一尺前吃水十四尺後吃水十六尺壓水全重二千三百墩隨帶小輪艇長二十八尺者二艘格德艇一艘定紀艇一艘言格艇一艘洋員龍總兵抵英驗船時增三板船三艘皆藉於機器震動自如船首上面設八寸徑後膛水力運動之機器炮二尊二寸鋼板遮護一座船尾上面設八寸徑後膛人力運動機器炮一尊鋼板遮護一座三礮可直擊亦可橫擊備攻遠處兩旁設六寸徑後膛炮二尊六磅彈急放炮八尊機器炮六尊前桅中桅各設開花彈具備攻近也又有魚雷四尾一由船首一由船尾二存艙內攻敵船也雙層底雙暗輪汽爐分四股各自為主備不虞也艙位布置合宜什物電燈咸備其各種機器類皆最穩之式閉火門有五千五百匹馬力開火門有三千三百匹馬力試海一點鐘實行十有八咪又一米十分之六合之中里凡六十一里有奇識者僉稱斯船為該廠之傑構物料之精工作之妙誠無以復加矣德國所製有經來兩船較諸致靖二船為稍巨係單桅雙烟筒欵式查此船外層鋼頁計有華尺一尺四寸鐵頁亦如之共計二尺八寸船中作暗炮台二具首尾各一船首炮台係置巨炮二尊船尾炮台則置巨炮一尊炮口皆徑一尺二寸食水約深十六英尺而機器均在艙下較水尤低蓋以此深藏則不虞敵炮之毀其機器也但經來二船駛行每點鐘不過僅得十五水里之譜然則視致靖兩船為略遜但各有所長非能概論致靖兩船則利於戰經來兩則利於守一則靈通一則持重各有所擅所謂并行不悖者至魚雷快船名曰也老亦英廠所製其行甚速每點鐘可行水里廿三更惟此船現在尚用西名故駕駛者皆為西人待至津沽交割後始易華名也統計諸船各擅其長實為當今海疆利器中國有此戰具行將宏猷大振雄視中原矣海隅百姓得睹宗國旌旗無不欣欣然額首相呼歡聲雷動戰具若此民心若此則富強之業不可企而待哉

治盜新章　○刻聞本坡國家定有新法業已舉行此法係用治盜徒凡獲諸匪係犯盜案致罹於獄者則監禁期滿出獄之際即映一相并犯同解於府署自行担保如監禁之期其監禁係一月者則須保一月監禁一年者則須保一年嗣後該犯作何事業何處寓居以及搬遷他適等情均一一赴案報明倘國家聞報盜竊等情無論何時均許諸差役至犯家查搜即在深夜叩門亦須隨叩隨開不得阻擋俟公差入室查搜若無可疑之處而後行倘或有匿居不報以及偽報等弊端一經查出即將犯執獲再行嚴辦云云似此法律最嚴且密在稍知自愛者亦不敢公然為盜矣雖然頑民無恥不知尚有懼刑否

毀屋賠償　○粵人某甲向業中紅船廿五夜由仙埠載木來叻因候潮故未能抵岸乃在丹戎牛地方暫泊是夜適風雨暴作椗索忽斷船中諸人均入夢鄉竟無覺者乃船順流而下適碰傷某穆拉油人木屋後座該屋乃建於水中亦不甚固幸該座尚無人居住當時變起某即大呼諸人咸集即將船執獲嗣船主人自知理屈乃出資代為建回其屋而後了事

違例罰欵　○火水一項國家防範甚嚴蓋以此物為引火之端稍有不虞則最易於生火故不許人在坡中囤積無論水陸一體嚴禁乃近聞有一華人之某中紅船私載火水八十箱泊於新巴虱河干為工部局巡丁所察知因至府堂控告遂遭捕獲廿五日府尊堂訊判罰銀一百元以示重儆

訊辦賭案　○廿三夜丹戎巴葛所獲兜賭諸匪計共三十八人廿五日府尊堂訊諸犯時訊得其中有三十五人不過私行賭博厥罪猶小因判各罰銀五元無銀監禁十四日尚餘三犯係屬毆打公差此案須澈底查清不宜率辦因判將此三人押候另行審辦云

竊魚監禁　○粵人某販賣鹹魚為生廿四日負魚道過牛車水地方有閩人蔡六私竊四尾為差所見因獲案中翌日府尊提訊判將犯監禁一月并充苦工示儆

機爐

啟者本公司製造廠開設在新嘉坡商務巴逸尾地方交易多年專造一切靈巧機器火爐火鍋做大薯粒之器具及大小輪船汽機鍋爐並各種新式銅鐵器皿一應俱全無不堅固耐久甚便合用麻六甲地方本公司開設有分廠並代中西士商修整各種損壞機器工價格外公道如有貴客賜顧者請至本廠面議特此佈聞　西一千八百八十一年十二月廿六號　綠來安公司啟

中外眾國有限保險公司

啟者本公司總局設在香港多年備有資本銀二百萬元已先收股份人來銀六十萬元及餘存銀六十萬元在叻係本行代理承保各商貨物鐵艙配運輪帆來往各埠其保價相用照議所有花紅之銀俟結賬之後按數分派前一千八百七十八年一千八百八十年每股得利息銀廿五八仙又一千八百八十年至一千八百八十二年每股得利息銀廿一八仙諸貴商賜顧者請至本行面相商可也　大清光緒九年　月　日　英一千八百八十三年八月廿七號　吉寶德公司謹啟

新到各種書出售

啟者現本館新由上海寄到活字排板石印各□書籍多約計百餘種並以廉價發沽諸尊駕欲探辦者新到本館選購並閱至其書目太繁未□□□□盡□□□□□□□□覽可也　□□謹啟

美國峇打妙厘號新款時鏢出售

敬啟者茲本行由歐洲辦到峇打妙厘號之新式奇巧時表來叻發售其鏢之巧妙實不可階約而計之其妙有五蓋其針行甚準無論位之動靜時之寒暑均無不驗所行晷度累黍無差且閱一月之久而亦不舛分杪之時一利也且其鏢之行不惟甚準並堪令人憑信不致觸目生猜二利也又其鏢機輪甚佳且殊堅固最堪耐久即使年湮代遠亦無壞壞之虞三利也至其鏢製甚精不惟適用並且美觀令人見之愛不釋手四利也矧其價復甚廉較之他表殊為省費五利也有此五利則誠非尋常可及且買此表者可保其用一年無須修理且一年之後即須修理亦無庸照其時價若他表須二元始能脩理者而此表則不過僅六角之資即能修復甚且無須六角蓋其機器係為新創其製造之法甚且請易於拆脩故也此表在美國係用機器製造計每日可成表二千枚故其料美價廉誠非他家可及而峇打妙厘復製有表鍊其多各款俱備且其款最新其工最巧較諸近來行用者又勝一籌矧其價復甚廉其鍊價銀僅由六角至二元至其表鍊黃者如金白者如銀令人觀之無從辨其真贗倘諸君有欲購買者請至本坡各洋雜貨店中相閱如該貨未備則請至本行面商本行坐落士庫後街欖豐銀行之鄰　諸君駕臨疑移玉趾至於本坡則惟本行代理並無別家並此佈聞　諸惟惠鑒

大清光緒十三年閏四月二十四日
大英一千八百八十七年六月十五號　莫寶得洋行謹啟

蜜酒出

KAISER BREWERY
TRADE MARK
PILSENER BEER
SOLE IMPORTERS
BECK & Co.

啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲特標頭印出諸君光顧祈為細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴為控究再此酒不能販往加勝吧　三寶壠　泗里末　望加錫　檳榔嶼　日裡等處其他各埠均能運往並此佈聞

大英一千八百八十六年十一月十□號　明鴨也洋行謹啟

KEY MARK

北慕娘招商承餉　〇啟者現北慕娘各屬之烟酒賭當等各餉碼現在將次到期其碼以一年爲期由一千八百八十八年正月一號起至十二月三十一號止無論全境似承抑或分承各坮均可茲將各碼畧登如左〇其一烟碼若承充北慕娘全境烟餉者則西至巴那士之方之施必東滿止東至實模高港止如欲以東西兩碼分投亦無不可至分投之界其東境則由丹戎士葛起至實模高港止其中施馬牙　新金山　絲南及所過各港均在其內其西境則由丹戎士葛起至巴那士之施必東滿止其中　葛外　蘇葛及兩轄各港皆在其內　如入票承充古達　牙也　巴那士各地餉碼亦可　所有承餉章程概照叻地烟碼辦理惟沽烟之價則每銀十元沽烟六兩七錢　每銀五元沽烟三兩二錢五分　每銀一元沽烟六錢二分　每銀五角沽烟二錢五分　每烟一錢計銀一角九仙　每烟一分計銀二仙　烟土每件計銀三十八元〇其二酒碼東由丹戎士葛起至實模高止其中　施牙馬　新金山　絲南　刺審河及所轄各港均在其內〇其三仙那港境內當碼〇其四仙那港境內賭碼幷　古達之酒碼雜烟碼當兼賭碼　牙也之酒碼雜烟碼當兼賭碼　巴那士之酒碼雜烟碼當兼賭碼及咨嘶旗碼所有各票須寫明每月繳餉若干所投碼係全境兼承抑係分地而承均須寫明幷欲將承餉人之姓名住址及作何生業何人保認膽列清楚於西十一月十五號即華拾月初一日以前投遞其在仙那港投票者即交該處庫務司署此外各地餉碼則可交至各地方官署如在叻地則交代理人然甲洋行若其票係書華字則入票人抑代交人須詳細譯與國家所委收票人員審聽以候國家棄取不得執價高者得之說至欲知其詳細者可向仙那港庫務司或各地方官或本代理人處詢問可也特此佈聞

大英一千八百八十七年十月十六號　代理人然甲洋行謹啟

創設廣惠肇文興信局告白　〇竊以關山難越誰傳天雁之書萍梗徒懸莽繫河魚之帛矧復鄉園寥廓道路紛歧縱驛使不憚傳[illegible]而洪喬幾處誤事又況錙銖貺易付托艮難此本號所以創與庶遊子得而方便者也今者本號創設在單邊街寓於文行堂藥店專代滙寄唐山廣惠肇等處來往保家書信銀兩快捷無誤竊思南洋各埠梓里之旅處者不乏其人此中務貲欲寄回鄉者每多可慮蓋道路既多迢遞而付寄實其艱難且有居鄉之人則更不便於郵寄因想閩潮各籍皆有信館開設於南洋各埠以代諸戚里滙銀回鄉惟我粵人則向無此業是以本號特爲開設仿照閩潮各信館之例以代　諸君滙項回鄉其信資滙費無不格外從廉即遠近鄉落地方亦無不專人寄到所有銀兩務須限日交到且必取回收條作據庶慰客途盼望之心並有文行堂担保銀兩斷無貽誤此誠於　諸君有便一則可免訪人托寄一則可無遺失之虞而且甘旨不至有虧倚閭免[illegible]懸望高堂菽水儲可無憂倚　諸君有賜顧者倘蒙惠臨不勝幸甚茲謹將付信滙銀條欵略登如左

一諸君有付本局吉信者必要照皇家信館規矩粘貼士担否則本局儘可代粘該鏞若干照例收回如寄至香港則除士担費外不取分文倘要轉付省城四鄉或各府縣等處必須公道面商給回使費與走帶之人　一諸君付寄銀信其銀若干係交某地某人所收本局收函後必給回憑單與寄信之人收執倘有遺失銀項等事可執此單向本局追回　一本局代　諸君滙寄銀項書信及銀器玩物均有買殷實保家以保無虞　一本局代收　諸君銀信自帶到香港者由一元至三十元則每元取回水脚銀二占自三十一元至六十元則每元取水脚銀七鏞自六十一元至一百元則每元取回一占半如在檳城滙寄則寄費加二五算在小白蠟及吉隆等處滙寄則加五算在大白蠟滙寄則加倍算如轉遞入省則每元加一占若一百元以外及往四鄉或遠處則水脚另議　一本局代收　諸君銀信到香港交者則限二十天有回頭憑據交與寄信之人如到省則限二十五日其中或有加快亦屬未定因恐船期延擱故特寬限日子倘過期無收單寄至則任付信之人到本局取回原銀斷無有誤若取回原銀後其回頭憑據方到則前項仍須交回本局收返以昭公道　一本局代收　諸君寄往四鄉或外府縣之銀信必要寫明日期因道途遙遠與近埠不同若果緊急要本局專人帶往則道途使費須當面議　一諸君付寄銀信其銀多寡均不能包在信內須另包封候本局看過有無低僞然後照寄　一諸君有欲付銀回唐而本人或不能寫信者可將其信內如何寫法托本局之伴爲之代寫亦可　一本局在各埠分設代理者如檳城則在大隆號大白蠟則在乎邊埠廣生隆號小白蠟則在安泰公司吉隆則在萬恒泰公司已上各家均係殷實之人至香港省城及各處鄉間則本局更派親信之伴司理幷有文行堂担保銀項斷無失漏之虞　一本局不惟僅寄銀項書信幷可接單與　諸君代辦各處什物斷無貽誤　一諸君欲托本局代辦零碎物件不論其銀多寡須照辦單先收加一定銀庶昭誠實　一本局係由皇家信館分設原爲利便梓里起見非同牟利者比故信資特從廉計以示公平

大清光緒十三年八月二十八日　文興信局謹啟

印度大藥房告白　〇啟者本藥房自去年開張以來多蒙城中諸君賜顧故現在親自向歐洲督辦頂上真料各種藥材不時預便備甚相宜無論男婦老幼病症輕重如要醫治請爲到館示知便卽登門看症分劑發藥手到回春每日開門擬自晨早七點鐘至晚十點鐘爲止　諸君有就教者請　移玉至小坡大馬路實得力馬房對面第七十五號門牌詢問便得併此佈聞

大英一千八百八十七年八月十八號　西醫礁實芮謹啟

滿剌煤礦招工　〇敬啟者茲納閩滿剌煤礦業已開辦需用工役甚多奈人數尚不敷用茲欲在叻僱請華工一百名往該處以司坭礦之役此項工人無論長工散工均聽其本人自便　諸君有願就斯役抑或薦人前往者可到本行面酌是荷

大英一千八百八十七年十月十三號　然甲洋行告白

而已近更有某署門皂某署差役會同收巴嗚呼地方風俗全賴官斯士者有以維持之耳如官爲差役所蔽以致敗俗傷風之事俱付之不見不聞有心世道者聞之能不吁嗟嘆惜耶○九月初四日爲陳伯潛閣學之封翁七秩開一懸弧令誕楊石泉制軍暨司道文武各官均赴衣錦坊宅中祝嘏車馬盈門殊形熱鬧。

日本商務 ○英京日報云日本與西國通商其始十餘年中銷售西國貨物層遞增多至近數年而日人仿效西法製造日多以致通銷日少即如棉紗及各種棉布等貨自日人設機器紡織廠以來其所造作儘數需用無須購自英美等國至洋布綢絹地氈玻璃與銅器等物日人亦仿西法製造逆料數年而後日本向所購辦西國之物一一自能製造矣今惟日本各紡織廠所用之機器火爐仍係購自英國計東京中已有機器紡廠二十一家其他洋傘一物西歷一千八百七十五年內日本銷售西國絹傘二十一萬二千柄至一千八百七十九年只銷二萬柄一千八百八十六年竟無西國兩傘進口兩傘鋼骨亦爲進口而祇辦鋼線一項則比一千八百七十五年約多三倍蓋能自製造傘骨故也日本官民凡事務仿西法實力講求即此製作之工已可概見矣

俄羅斯屬地西卑利亞新造鐵路圖說 ○俄羅斯新聞云西伯利亞即西卑利亞大鐵路俄政府規畫已久因工程重大遷延數年至本年始定議興築分爲三段自打穆斯克至額爾庫特斯克爲第一段自拜哈爾湖至納爾眞斯克爲第二段自烏蘇里至浦潮斯德爲第三段本年六月下旬米堪羅親王赴西卑利亞一爲耶喀特鄰堡新開博覽會一爲打穆斯克新設大學校特往二處臨視其時自耶喀特鄰堡至打穆斯克之間正在鋪設鐵路自打木斯克以東即現所規畫之三段也俄皇於六月二十日准內閣之奏特派黑龍江知府鈎羅夫伯東部西卑利亞知府依苛納奇夫將軍督辦事宜而陸軍大臣總其成限定五年竣功計自俄京聖彼得堡至提烏們五日自提烏們至打木新克三日自打木斯克至額爾庫特斯克渡拜客爾湖至納爾眞斯克二日自納爾眞斯克下黑龍江至烏蘇里四日自烏蘇里至浦潮斯德一日凡十五日間可由俄京直抵浦潮斯德朝廷以此事委之鈎羅夫伯及依苛納奇夫二人者其意注重行軍不待言矣現須俟百哥拉鐵路告竣即由藉納夫將軍率領夫役往西卑利亞開辦此人熟悉鐵路事宜價廉而工速歐洲諸國所共知者也○英國新聞載波磨利之說云西卑利亞地方富於鐵炭是以俄造鐵路用費極省只僱用夫役一項每名每日六片斯一片斯即英洋一角二分也照此計算每英路一里需用二千五百魯林合鄉洋六百二十五元此外木料更不值幾何從前美國建築鐵路照依線路順序鋪設每日可成六里今俄國不用順序之法乃係數處同時興工其蕆事當倍速即以順序六里計之五百日亦可成三千里長之鐵道況數處同時興工則歐亞二洲東西貫通往來必在指顧間矣聞西卑利亞之南方一片平原最宜畜牧雖有夫役數百萬名食用可無虞不給此項大鐵道告成俄國貿易必極盛可占亞細亞全洲之半此事非今月始知十七年前和木百利早已言之矣近年俄國農民爭赴西卑利亞西部開墾居住絡繹不絕蓋由其地便于耕作且有畜牧之利本年八月初俄國政府下令禁民移徙前往殆因人數已滿恐有爭奪田畝之患或是俄民在歐洲者聞西卑利亞開築鐵道爭往赴工故有是令歟○桉俄人於亞洲開築鐵路之舉屢譯登報引爲隱憂今出使德意美等國隨員姚子梁太守譯錄以上兩節并繪爲圖深切著明復附以案語云俄屬鄂拉嶺以東之地總名西卑利亞亦曰悉比利亞此鐵道綿亘新疆蒙古黑龍江之北吉林之東與我 中國大有關係亟譯之告世之留心邊務者

京報選錄 ○奴才希元跪 奏爲吉林圍荒幅幀遼闊擬請將原設磨盤山巡檢一缺改升州同並添設弁勇建城署以資治理而衛民生恭摺仰祈 聖鑒事竊查吉林圍場自勘放荒地後經前任將軍銘安於添設民官時派員設勘分界址將該修圍荒劃歸伊通管轄又以相距二三百里難期兼顧有伊通迤南一百六十里之磨盤山局勢寬平居圍荒之適中宜分防以輔州治當於光緒八年奏設伊通州知州摺內聲明分設磨盤山巡檢一員即歸伊通州統屬奉 旨飭部核准在案奴才莅任時正值放荒初竣居戶甚稀未經委員試署近來荒地雖闢墾無多而居民漸聚每於派員查勘後面詢情形均以爲該處地方遼闊將來荒地日闢烟戶日稠斷非原說巡檢所能鎮撫又以山深林密盜賊出沒無常非有駐札隊勇常川巡緝不足安良善而降強暴復於本年春簡派委道員用候補知府李金鏞前往覆勘旋據稟覆情形相符並稱該處與奉天海龍廳朝陽鎮等處接壤後日必成通衢儼然兩省門戶將來荒地墾齊農桑相資財用自足賦稅所入足供一州一邑開支似應改設州縣等語奴才查圍荒周圍不下五百餘里幾與內省一府地面相埒原奏請設巡檢誠難控制若以將來富庶可期預設州縣是以未然之景象作已然之設施亦非所宜當經飭據吉林道議覆亦言地廣官小難望其措置裕如土瘠民貧又未便劃疆分治復加周諮博訪衆論僉同現經奴才再三籌畫擬請將原設磨盤山巡檢裁撤改設州同一員名曰磨盤山州同仍歸伊通州管轄除命盜正案及錢糧租賦仍照舊章歸伊通州辦理外其該處界內之戶婚田土詞訟等案准其就近審理以期便民至該州同一缺擬請作爲要缺遇有缺出於通省人員揀選調補或由候補班揀發人員內酌量咨補俟三年俸滿如無違礙處分即行出具考語咨部開缺以應升之缺升用未升以前仍以原官補用其無原官可補者毋庸開缺令其在任候升至調補之員如不勝任立即調回另行遴員調補仍俟設官後察看情形果能人烟稠密政務殷繁再行奏請改設州縣以資治理惟吉林向無州同之缺兼俸役食無案可援今酌定養廉銀四百兩俸銀六十兩每年應給工食門子一名六兩遇

閏加五錢兜役八名四十八兩遇閏加四兩馬夫一名六兩遇閏加五錢馬兵十六名九十六兩遇閏加八兩均照吉省新設各官章程扣除六分減平在吉林斗稅項下發給實銀歸入民官俸工案內報銷此擬定磨盤山改設州同之章程也其設官後所辦置爲緊要者則有設營築城建署三項仍須變通辦理查吉林捕盜營僅州縣有之以州同管帶營勇似與向章未符然以圍荒之大事衙役緝捕難期得力未可拘泥成例貽誤地方擬揀派外委一員募練步勇五十名由該州同自行管帶至城池爲衛民防守之地內地巡檢司地方多設有城即係所謂鎮城是也今擬倣築土城一座城外挑挖城河一道以資保衞又衙署爲臨民聽政之所州同一官事權非知州比而品級已居知縣之上所建衙署不便與巡檢相等且爲將來改設州縣地步似應倣照伊通州署建造衙署一座以崇體制以上捕盜營勇口糧並城署做法估價均有銘安奏定章程及原估數目可查自應一律照辦毋庸另議除勇丁並所需軍火欵項仍由斗稅項下動用外其城署工程欵項均由徵收該處荒價項下支領查原奏各該徵收荒價原係作爲修城建署之用惟圍地荒價較之爲處倍收更以本地所籌之欵爲本地捍衞之需所有餉兩應請仍照原奏發給實銀扣除六分減平免其造冊報部以求實濟奴才爲整求吏治因地制宜起見合無仰懇 天恩俯准將磨盤山巡檢一缺裁撤改設州同並添設弁勇以資撫鎮而重地方如蒙 俞允應請 飭部於曾任實缺正途出身州同內揀發二員來吉由奴才酌量咨補並鑄造州同印迅即頒發俾昭信守一面仍由奴才於奉部覆准後先行遴委員借署試辦以慰荒民渴望所有磨盤山巡檢改設州同並添設弁勇修建城署緣由理合恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒 飭部核議施行謹 奏奉 硃批該部議奏欽此

○李鴻章片 再永定河道潘奇魁前已奉 旨開缺新授河道方濬師尙 來津現值籌堵該河南七工漫口及勘定下口事宜極關重要應即遴委員前往接署查有補用道金福曾廉明耐苦熟悉情形能任煩鉅堪以委署永定河道篆務除撤飭遵照外理合附片具陳伏乞 聖鑒謹 奏奉 硃批吏部知道欽此

往三寶壠輪船行期 ○茲本號有快捷火船一艘名的叻多士堪載三萬餘担約期本月廿八九由港𢎞叻上落貨訖隨即要往三寶壠埠 貴行號有欲付貨搭客者祈到本號商議是荷此佈

光緒十三年九月二十四日 朱有蘭號告啟

屋地出售 ○啟者茲有屋地一所坐落小東陵鐵巴虱對面直路之左傍希告路邊大有一希葛餘其中建有大洋樓一所一廳九房所有浴房廚房馬厩等一概俱全其餘地栽種菓木甚多最為軒爽用以居住殊屬相宜現稅與人每月租銀四十元倘 諸君有欲購買者請至花打汝街第一百號門牌向余詢問或至叻報館中詢問均無不可此佈

大英一千八百八十七年十一月十號 英國女士郎藹敬

欲稅椰園 ○敬啟者茲欲稅賃大椰園一區其大須約三百五十希葛左右並須附近海傍方能合式該園無論在新嘉坡及麻六甲等處均合若在本坡更妙 諸君若有此園欲行出稅者請至本館內相商便妥

大英一千八百八十七年十一月五號

活倈亞士堅公司告白

ROBEY & CO.
LINCOLN
ENGLAND

啟者本公司向來開設本坡久為中西 商翁所賞識茲承英京末汝公司之命託本公司為該公司駐叻代售機器之人本公司既受所託不得不代為力肩鉅任將該公司辦事之誠製造之美以及貨物之多盡舉以告海內 諸商翁知悉緣該公司向來開設英京歷久無異素為英國人所賞識不特為英國人所賞識又為鄰國人所賞不特為隣國人所賞識兼且為天下各國人所賞識蓋因該公司立心持平交遊盡善物料既美製作復精所以能遐與譽於本國鄰國及天下各國者皆為此也現計該公司所製造之器機甚多筆墨難以盡述更僕不可備數靜觀至該公司目擊亦不能備詳所見茲不過略舉其大概言之亦存什一於千百中之意耳至該公司現經運到本公司存貯代售其中件數堆積如山邱不可枚舉茲因篇幅太狹不能盡錄以備諸商翁青覽擇其要而通行者略登報端以為 諸君採擇焉如水厘水筒皮帶等其價較別家稍為相宜貨而亦視別家為特妙請 諸君移玉到本公司一觀須有所聞未盡所見之穢不啻遊山陰中道令人接應不暇矣至於本公司又有製造做大礱之機器以及水厘等各機器亦是名目太多不能備列謹此奉告向新賓然賜顧為慰現本廠已遷至工部局貨倉左鄰近復分枝一廠在吉隆坡仙四師爺宮後大馬路至下巴雙河邊橋頭右邊開張以便吉隆 諸君選沽機器以及修理機器等事 諸君光臨請移玉趾是荷

大英一千八百八十七年十一月九號 活倈亞士堅公司謹識

西國首飾雜貨出售 ○啟者本雜貨公司原設於麻六甲街第廿七號門牌現遷至士庫花園邊四十三號門牌與大藥房為隣專辦歐洲各上等首飾雜貨來叻發售所有戒指相盒領扣袖鈕等項甚多所有貴重合用之物無不齊備不能備錄以此各貨均屬寶貴之品計值約五萬元幷有金銀及銀鍍金時表各式共約一千多個無不應時報刻累黍無差各物皆由歐洲名工所製美善異常現新到叻中存於本店 諸君有託往歐洲代辦物件亦無不可且價甚相宜貨能速到沿途照料亦甚子細可無破損之虞現在此貨不過略辦些小以 其欵俾倘諸君覩之可以指名代辦非但藉此營生以圖厚利已也 諸君有欲購者請即 玉臨選閱是荷

大英一千八百八十七年十一月八號 鵠鄰謹啟

寶勝越當碼招商 ○敬啟者茲寶越勝全境所投之當碼將次屆期茲欲招商承充接辦當務該碼以三年為期由西一千八百八十八年正月一號起至一千八百九十年十二月三十一號止此三年中所有典當皆歸承餉人專辦倘 諸紳商等有欲承充此碼者可於西本年十二月一號即華十月十七日以前將投票寄至寶勝越禮時珍署內或本代理人處接收代寄以憑棄取幸其踴躍特此預聞

大英一千八百八十七年十月十二號 代理寶勝越國家事務人然申洋行謹啟

三品酒出售 ○啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭欵式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註華字[illegible]明碼也公司者始佳若無此字樣即屬偽冒請為細認特此佈 聞

Charles Heidsieck's White Seal Champagne

大英一千八百八十五年十月廿九號 明碼也公司謹啟

三寶壠洋面火燭保險公司告白 ○保險公司之設愈出愈多競善爭長均無不謂己之公司為盡善盡美總之各有長處但其價之廉者始為有益欵投保諸人茲本行已承三寶壠洋面火燭保險公司之命作為駐叻代理人以代保一切洋面以及火燭平安保險所有保無不格外從廉為自來所未有其二號保險係由叻寄貨往港者照平常保費更減扣廿八仙外幷增扣廿八仙然則其價之廉較諸別家勝之甚遠倘 諸君有惠顧者請移 玉至本行面議而本行寫字樓係在墊邦路頭南生及豐興兩店之中茲並錄明此佈

大英一千八百八十七年八月十六號 代理人福蘭洋行謹啟

大英北方商務火燭保險有限公司告白

啟者本行兩代理大英北方商務保險公司專代　諸君承保洋面平安貨業　惠顧者本公司更增設火燭保險以保埠中平安貨棧相宜棧舖略列如左　一號保險每值百元保費銀五角貨另扣回十八仙與投保者　土油保險每值百元保費銀一元五角亦扣回十八仙　葉茨保險每值百元保費銀一元二角五仙亦扣回十八仙　雜貨保險其貨置於丹戎巴葛貨棧內者每值百元保費銀一元與亦扣回十八仙　其餘各貨如欲買保者請至本行面商價甚相宜此佈

大英一千八百八十六年十一月二十九號　廿　代理人明嗎也洋行謹啟

眞僞宜分

啟者太勿蘭研仁愍力洋行專辦仁酒等在本坡發售乃聞有無恥之徒假冒本行之仁酒係由峇兒音地方運至以下等之貨魚目混珠殊堪痛恨茲特聲明本行在叻只託然申洋行代沽此酒並無兼託別家　諸君如欲購買者請至然申洋行看貨並須細辨招牌庶不至誤此佈

大英一千八百八十七年正月十七

勿蘭研仁愍力洋行　新嘉坡代理人然申洋行謹啟

本月廿七日新聞行情

瓜[illegible]上	四百八十元	新烟土	四百八十元
十甲錫	四十六兩半	嶺甘密	六元八角
胡椒上	廿一元	白椒上	四十元零二角半
金條行情	金條一個		六元三角半
中國盾	一百元兌		二百二十六盾
瓜西盾	一百元兌		一百八十九盾
[illegible]價行情		銀行利息	九八仙半
香港	銀行現銀票	貼銀行	一角二占半
	商人三十日期票	一百元貼銀行	一元二角半
廈門	銀行現銀票	每百元貼銀行	七角半
	商人三十日期票	一百元	七角半
加[illegible]円	銀行現銀票	每百元價	一百八十七盾半
	商人三十日期票		一百九十盾
[illegible]甲末	銀行現銀票	一百元價	一百八十七盾
	商人三拾日期票		一百九十盾零五
三寶[illegible]	銀行現銀票	一百元價	一百八十七盾
	商人三拾日期票		一百九十盾零五
[illegible]加錫	銀行現銀票	一百元價	一百八十七盾
	商人三十日期票		一百九十盾零五
井里汶	銀行現銀票	一百元價	一百八十七盾
	商人三十日期票		一百九十盾零五
[illegible]光	銀行現銀票	一百元價	二百二拾四盾半
	打電信		二百二拾四盾半
	商人三十日期票		二百二十七盾半
加里吉打	銀行現銀票	一百元價	一百二十五盾
	打電		二百二拾五盾
	商人三十日期票		二百二十八盾
上海	銀行現銀票		七十二兩半
	商人三十日期票		七十四兩半

輪船開行

特示船期　○啟啟者茲本館之報紙按日必將出口之各輪帆船行期詳登凡有輪船之司行號見報為先之期佈告使人周知以便招接載運不無補益庶為利便之舉但本館記事務逐一詢問恐或有遺茲敬與本坡凡有輪帆各舟公司行號約如遇寶號出口之船某日展輪解纜自有定期務祈先將船期示知俾本館以便照登則欲附貨落客者可得先事而備自無後至之虞不費之利諒　諸君之樂從也再者諸君送來之稿祈於每日三點鐘以前交到始能照刊若過三點鐘則本館經已排印不能照錄當俟下日始能錄出尚祈見諒特此　佈聞　本館謹白

加勝吧	民梅亞輪船	廿九日	下午六點	牙直里洋行
檳榔嶼	峇鄰那輪船	廿九日	下午二點	開行
歐州	又		又	又
網咯	慕娘火船	廿九日	下午二點	萬豐號
麻六甲	萬發興輪船	廿九日	下午三點	豐與號
吉蠟	又		又	又
實勝俄	又		又	又
加勝吧	峇員輪船	廿九日	下午六點	莫實德洋行
泗水	又		又	又
峇員	嗎辰		又	又
高搭峇汝	浮羅荖	高低	又	又
麻六甲	明茂輪船	初一日	下午三點	豐與號
吉蠟	又		又	又
白蠟	檳榔嶼		又	又
檳榔嶼	佛禮忘婆殿那火船	初二日	下午一點	莫實德洋行
仰光	又		又	又
加里吉打	又		又	又

義豐號之暹新嗎辰輪船於本月念七日抵叻上落貨訖至念九日欲往泗水嗎辰等處矣

Printed by HASSAN, and Published by SEE [illegible], at the "LAT PAU PRESS" No. 25, [illegible] Ayer Street, Singapore